



Programme des
Nations Unies
Pour l'environnement



Distr.
GENERALE

UNEP/OzL.Pro.13/4
6 août 2001

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

TREIZIEME REUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE
DU MONTREAL RELATIF A DES SUBSTANCES
QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE

Colombo, 16-19 octobre 2001

Point 5 de l'ordre du jour provisoire*

RAPPORT FINANCIER DES FONDS D'AFFECTION SPECIALE DE LA CONVENTION DE
VIENNE POUR LA PROTECTION DE LA COUCHE D'OZONE ET DU PROTOCOLE DE
MONTREAL RELATIF A DES SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE
D'OZONE POUR LA PREMIERE ANNEE DE L'EXERCICE BIENNAL 2000-2001 ET DEPENSES
EN 2000 AU REGARD DU BUDGET APPROUVE

Rapport du secrétariat

1. Le rapport financier vérifié et certifié pour 2000 des fonds d'affectation spéciale de la Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone et du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone est communiqué ci-joint par le secrétariat.
2. On trouvera en annexe au présent rapport financier l'état des dépenses effectives pour 2000, au regard du budget approuvé pour cette même année.
3. Les activités du secrétariat sont financées par le Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Montréal, le Fonds d'affectation spéciale de la Convention de Vienne et les contributions volontaires additionnelles de divers gouvernements. Le montant total des dépenses financées en 2000 par le Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Montréal et le Fonds d'affectation spéciale de la Convention de Vienne s'est élevé à 2 403 143 dollars et 177 852 dollars, respectivement. En outre, des contributions volontaires additionnelles ont été versées par la Commission européenne (37 587 dollars) et par la Finlande (4 816 dollars) pour la coprésidence du Groupe de l'évaluation technique et économique.
4. Tous les montants indiqués dans le présent rapport sont en dollars des Etats-Unis.

* UNEP/OzL.Pro.13/1.

K0110221 130801

**FONDS D'AFFECTATION SPECIALE DE LA CONVENTION DE VIENNE
POUR LA PROTECTION DE LA COUCHE D'OZONE**

**I. ETAT DES RECETTES ET DEPENSES ET EVOLUTION DE LA RESERVE ET DU SOLDE DU FONDS
POUR LA PREMIERE ANNEE DE L'EXERCICE BIENNAL 2000-2001 (AU 31 DECEMBRE 2000)**

RECETTES	DOLLARS E.-U.
Contributions volontaires	315 900
Intérêts créditeurs	78 461
Gains de change	9
TOTAL DES RECETTES	394 370
DEPENSES	
Dépenses de personnel et autres dépenses connexes	143 840
Voyages	19 996
Réunions et conférences	(76 859)
Locations	15 275
Dépenses de fonctionnement	9 671
Achats	24 354
Etablissement de rapports	10 319
Dépenses diverses	31 257
Frais bancaires	119
Dépenses d'appui au programme	23 121
TOTAL DES DEPENSES	201 093
Excédent des recettes sur les dépenses	193 277
Ajustements au titre d'exercices antérieurs	(820)
EXCEDENT NET DES RECETTES SUR LES DEPENSES	192 457
RESERVE ET SOLDE DU FONDS EN DEBUT D'EXERCICE	2 395 252
RESERVE ET SOLDE DU FONDS EN FIN D'EXERCICE	2 587 709

**II. ETAT DE L'ACTIF, DU PASSIF, DE LA RESERVE ET DU SOLDE
DU FONDS AU 31 DECEMBRE 2000**

ACTIF	
Encaisse et dépôts à terme	2 362 457
Contributions volontaires non versées	830 325
Autres sommes à recevoir	75 839
TOTAL DE L'ACTIF	3 268 621
PASSIF	
Contributions reçues d'avance	295 590
Engagements non réglés	141 455
Soldes interfonds	173 570
Autres sommes à verser	70 297
TOTAL DU PASSIF	680 912
RESERVE ET SOLDE DU FONDS	
Excédent cumulatif	2 587 709
TOTAL DE LA RESERVE ET DU SOLDE DU FONDS	2 587 709
TOTAL DU PASSIF, DE LA RESERVE ET DU SOLDE DU FONDS	3 268 621

David Hastie
Administrateur chargé de la
SECTION COMPTABILITÉ

VC

SERVICE DE LA GESTION FINANCIERE ET DU BUDGET

15/06/2001

**FONDS D'AFFECTATION SPECIALE DU PROTOCOLE DE MONTREAL RELATIF A DES
SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE**

**I. ETAT DES RECETTES ET DEPENSES ET EVOLUTION DE LA RESERVE ET DU SOLDE DU FONDS
POUR LA PREMIERE ANNEE DE L'EXERCICE BIENNAL 2000-2001 (AU 31 DECEMBRE 2000)**

RECETTES	DOLLARS E.-U.
Contributions volontaires	3 679 679
Intérêts créditeurs	542 330
Recettes diverses	240
Gains de change	33
TOTAL DES RECETTES	4 222 282
DEPENSES	
Dépenses de personnel et autres dépenses connexes	1 258 631
Consultants	47 287
Voyages	127 364
Services contractuels	(5 481)
Réunions et conférences	717 039
Locations	15 994
Dépenses de fonctionnement	24 302
Achats	13 757
Etablissement de rapports	95 456
Dépenses diverses	104 122
Frais de représentation	4 673
Frais bancaires	258
Dépenses d'appui au programme	312 409
TOTAL DES DEPENSES	2 715 811
Excédent des recettes sur les dépenses	1 506 471
Ajustements au titre d'exercices antérieurs	3 872
EXCEDENT NET DES RECETTES SUR LES DEPENSES	1 510 343
RESERVE ET SOLDE DU FONDS EN DEBUT D'EXERCICE	8 871 281
RESERVE ET SOLDE DU FONDS EN FIN D'EXERCICE	10 381 624

**II. ETAT DE L'ACTIF, DU PASSIF, DE LA RESERVE ET DU SOLDE
DU FONDS AU 31 DECEMBRE 2000**

ACTIF	
Encaisse et dépôts à terme	9 042 174
Contributions volontaires non versées	6 691 669
Autres sommes à recevoir	664 604
Provision pour créances douteuses	(10)
Charges comptabilisées d'avance	14 931
Fonds d'exploitation fournis aux organismes d'exécution	460 107
TOTAL DE L'ACTIF	16 873 475
PASSIF	
Contributions reçues d'avance	3 004 679
Engagements non réglés	2 296 816
Soldes interfonds	623 313
Autres sommes à verser	567 233
TOTAL DU PASSIF	6 491 851
RESERVE ET SOLDE DU FONDS	
Excédent cumulatif	10 381 624
TOTAL DE LA RESERVE ET DU SOLDE DU FONDS	10 381 624
TOTAL DU PASSIF, DE LA RESERVE ET DU SOLDE DU FONDS	16 873 475

David Hastie

Administrateur chargé de la
SECTION COMPTABILITÉ

MP

SERVICE DE LA GESTION FINANCIERE ET DU BUDGET

06/22/2001

Annexe

DEPENSES EN 2000 AU REGARD DU BUDGET APPROUVE DES FONDS D'AFFECTION SPECIALE DU
PROTOCOLE DE MONTREAL ET DE LA CONVENTION DE VIENNE

m/t	Budget approuvé du Protocole de Montréal 2000	Dépenses effectives 2000	m/t	Budget approuvé de la Convention de Vienne 2000	Dépenses effectives 2000
-----	---	-----------------------------	-----	---	-----------------------------

10 ELEMENT PERSONNEL DE PROJET

1100 Personnel de projet

1101	Secrétaire exécutif (D-2) (également recruté au titre de la Convention de Vienne-CV)	6	102 270	102 270	6	73 229	72 160
1102	Secrétaire exécutif adjoint (D-1)	12	139 290	122 633	12	0	0
1103	Juriste hors classe (P-5)	12	103 030	96 149	12	0	0
1104	Spécialiste des questions scientifiques (hors classe) (P-5) (également recruté au titre de la CV)	6	88 730	88 730	6	71 075	58 939
1105	Fonctionnaire d'administration (P-4) (rémunéré par le PNUE)		0	0		0	0
1106	Administrateur de programme (informaticien) (P-3)		0	0		0	0
1198	Ajustements au titre de l'exercice précédent			0		0	(297)
1199	<i>Total</i>		<i>433 320</i>	<i>409 782</i>		<i>144 304</i>	<i>130 802</i>

1300 Appui administratif

1301	Assistant administratif (G-7)	6	10 230	7 577	6	10 230	0
1302	Assistant personnel (G-6)	12	17 230	17 474	12	0	0
1303	Assistant de programme (G-6) (rémunéré par la CV)		0	0		18 307	13 383
1304	Assistant personnel (G-6)	6	9 153	9 153	6	9 154	4 207
1305	Assistant de programme (G-6)	6	9 153	7 293	6	9 154	5 340
1306	Commis aux documents (G-3)	12	8 610	7 934	12	0	0

	m/t	Budget approuvé du Protocole de Montréal 2000	Dépenses effectives 2000	m/t	Budget approuvé de la Convention de Vienne 2000	Dépenses effectives 2000
1307	Assistant informaticien (G-7)	18 296	15 909		0	0
1308	Assistant de programme (G-6) (rémunéré par le PNUE)	0	0		0	0
1309	Assistant (logistique) (G-3) (rémunéré par le PNUE)	0	0		0	0
1320	Assistance temporaire	6 458	6 410		0	0
1321	Coût des services de conférence (CSC) - Réunions du Groupe de travail à composition non limitée	420 250	351 160		0	0
1322	CSC - Réunions préparatoires et Réunions des Parties (conjointement avec la CV tous les trois ans)	409 905	412 249		0	0
1323	CSC - Réunions des groupes d'évaluation	73 226	71 640		0	0
1324	CSC - Réunions du Bureau	44 147	43 901		0	0
1325	CSC - Réunions des comités	29 069	33 469		0	0
1326	CSC - Réunions consultatives informelles au titre du Protocole de Montréal	11 839	6 500		0	0
1327	CSC - Réunion de responsables scientifiques	0	0		0	0
1328	Activités de promotion de la protection de la couche d'ozone	0	0		7 500	9 498
1398	Ajustements au titre de l'exercice précédent	0	(141 820)		0	(19 390)
1399	<i>Total</i>	1 067 566	848 849		54 345	13 038
	Dépenses de personnel et autres dépenses connexes	1 500 886	1 258 631		198 649	143 840
1200	<i>Consultants</i>					
1201	Assistance à la communication et à l'analyse des données et à la promotion du Protocole	51 210	50 498		0	0
1298	Ajustements au titre de l'exercice précédent	0	(3 211)		0	0
1299	<i>Total</i>	51 210	47 287		0	0

	m/t	Budget approuvé du Protocole de Montréal 2000	Dépenses effectives 2000	m/t	Budget approuvé de la Convention de Vienne 2000	Dépenses effectives 2000
Total consultants		51 210	47 287		0	0
<i>1600 Voyages en mission</i>						
1601 Frais de voyage du personnel envoyé en mission		109 839	107 096		26 153	20 240
1602 Frais de voyage du personnel des services de conférence envoyé en mission		21 535	20 268		0	0
1698 Ajustements au titre de l'exercice précédent		0	0		0	(244)
1699 <i>Total</i>		<i>131 374</i>	<i>127 364</i>		<i>26 153</i>	<i>19 996</i>
Total voyages		131 374	127 364		26 153	19 996
20 ELEMENT SOUS-TRAITANCE						
<i>2200 Organismes d'appui</i>						
2298 Ajustements au titre de l'exercice précédent		0	(5 481)		0	0
2299 <i>Total</i>		<i>0</i>	<i>-5 481</i>		<i>0</i>	<i>0</i>
Total services contractuels		0	-5 481		0	0
30 ELEMENT REUNIONS/PARTICIPATION						
<i>3300 Frais de participation des pays en développement</i>						
3301 Réunions des groupes d'évaluation		565 770	318 888		0	0
3302 Réunions préparatoires et Réunions des Parties		263 560	189 868		0	0
3303 Réunions du Groupe de travail à composition non limitée		263 310	182 783		0	0
3304 Réunions du Bureau		32 298	32 298		0	0
3305 Réunions des comités		64 605	49 139		0	0
3306 Réunions pour la promotion du Protocole auprès des non-Parties		21 013	15 169		0	0

	m/t	Budget approuvé du Protocole de Montréal 2000	Dépenses effectives 2000	m/t	Budget approuvé de la Convention de Vienne 2000	Dépenses effectives 2000
3307 Réunion des directeurs de recherche sur l'ozone		0	0		0	0
3398 Ajustements au titre de l'exercice précédent		0	(71 105)		0	-76 859
3399 <i>Total</i>		1 210 556	717 039		0	-76 859
Total réunions et conférences		1 210 556	717 039		0	-76 859

40 ELEMENT MATERIEL ET LOCAUX

4300 *Locaux*

4301 Location de bureaux (également utilisés au titre de la CV)	32 297	15 994	15 275	15 275
4399 <i>Total</i>	32 297	15 994	15 275	15 275
Total location	32 297	15 994	15 275	15 275

4100 *Matériel consommable (articles de moins
de 1 500 dollars)*

4101 Divers consommables (également utilisés au titre de la CV)	21 669	21 259	10 461	10 461
4198 Ajustements au titre de l'exercice précédent	0	(7 465)	0	(2 105)
4199 <i>Total</i>	21 669	13 794	10 461	8 356

5100 *Utilisation et entretien du matériel*

5101 Entretien du matériel (également utilisé au titre de la CV)	12 915	12 676	5 253	4 927
5198 Ajustements au titre de l'exercice précédent	0	(2 168)	0	(3 612)
5199 <i>Total</i>	12 915	10 508	5 253	1 315
Total dépenses de fonctionnement	34 584	24 302	15 714	9 671

4200 *Matériel non consommable (achats)*

4201 Ordinateurs individuels et accessoires	5 381	4 691	3 152	3 152
---	-------	-------	-------	-------

	m/t	Budget approuvé du Protocole de Montréal 2000	Dépenses effectives 2000	m/t	Budget approuvé de la Convention de Vienne 2000	Dépenses effectives 2000
4202	Ordinateurs portatifs	3 229	3 229		4 843	4 843
4203	Autre matériel de bureau (serveurs, télécopieurs, lecteurs, etc.)	6 068	6 067		6 461	6 460
4204	Photocopieurs	0	0		10 000	10 000
4298	Ajustements au titre de l'exercice précédent	0	(230)		0	(101)
4299	<i>Total</i>	<i>14 678</i>	<i>13 757</i>		<i>24 456</i>	<i>24 354</i>
	Total achats	14 678	13 757		24 456	24 354
50 ELEMENT DIVERS						
<i>5200 Frais d'établissement des rapports</i>						
5201	Rapports	64 606	64 606		10 923	10 319
5202	Rapports (des groupes d'évaluation technique)	32 298	30 850		0	0
5298	Ajustements au titre de l'exercice précédent	0	0		0	0
5299	<i>Total</i>	<i>96 904</i>	<i>95 456</i>		<i>10 923</i>	<i>10 319</i>
	Total établissement de rapports	96 904	95 456		10 923	10 319
<i>5300 Divers</i>						
5301	Communications	80 760	30 497		20 230	20 230
5302	Fret (expédition des documents)	68 101	67 577		10 825	10 825
5303	Formation	10 506	10 505		0	0
5304	Autres	5 115	388		5 731	202
5398	Ajustements au titre de l'exercice précédent	0	(4 845)		0	0
5399	<i>Total</i>	<i>164 482</i>	<i>104 122</i>		<i>36 786</i>	<i>31 257</i>
	Total divers	164 482	104 122		36 786	31 257
<i>5400 Représentation</i>						
5401	Frais de représentation	19 383	10 374		0	0
5498	Ajustements au titre de l'exercice précédent	0	(5 701)		0	0

	m/t	Budget approuvé du Protocole de Montréal 2000	Dépenses effectives 2000	m/t	Budget approuvé de la Convention de Vienne 2000	Dépenses effectives 2000
5499 <i>Total</i>		19 383	4 673		0	0
<i>Total représentation</i>		19 383	4 673		0	0
98 TOTAL DES COUTS DIRECTS DES PROJETS		3 256 354	2 403 143		327 956	177 852
Frais bancaires		0	258		0	119
Dépenses d'appui au programme (13 %)		423 326	312 409		42 634	23 121
99 TOTAL GENERAL (y compris les dépenses d'appui au programme)		3 679 680	2 715 811		370 590	201 093
